



MP230

Portable Bluetooth Speaker



EN Important safety instruction

- Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
- Use only accessories approved by the manufacturer.
- Install the instrument properly by following the instructions in the device connection section.
- Using the product in a 0-35°C environment is recommended. Shipping and storing the product in a 0-35°C environment is recommended.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not use this product near water. Do not immerge the product into any liquid or have it exposed to dripping or splashing.
- Do not install or use this product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
- Do not place any object filled with liquids, such as vases on the product; neither should any open fire, such as lighted candles be placed on the product.
- Do not block any ventilation openings. Do not insert any object into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
- Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum 5cm is recommended).
- Do not force a plug into the jack. Before connection, check for blockage in the jack and whether the plug matches the jack and is oriented to the right direction.
- Keep the provided accessories and parts (such as screws) away from children to prevent from being swallowed by mistake.
- Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless the cause of damage (such as damaged wire or plug, exposure to liquid splash or foreign object falling in, exposure to rain or moisture, product not working or being dropped, etc.), the repair has to be performed by an authorized service professional immediately.
- Before cleaning the product with dry cloth, always turn off the product and disconnect the power plug first.
- Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.
- The product must be used at an altitude of lower than 2000m.



Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For wireless product:

- Wireless product may generate shortwave radio frequencies and interfere with the normal use of other electronic devices or medical equipment.
- Turn off the product when it's disallowed. Do not use the product in medical facilities, on airplane, at gas stations, near automatic gates, automatic fire alarm system or other automated devices.
- Do not use the product in the vicinity of a pacemaker within a 20cm range. The radio waves may affect the normal operation of the pacemaker or other medical devices.



Battery powered products:

Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Never disassemble, hit with force, squeeze batteries or dispose of batteries in fire. Do not expose batteries in conductive materials, liquid, fire or heat.

Do not let metal object contact two battery poles. If the battery looks swollen, leaking, discolored, having odor or any abnormal appearance, stop using it. Do not use the battery after immersed in water.

Improper use of battery may lead to explosion or leakage, causing skin burn or other injuries; in the event of battery leakage, handle it with care and immediately dispose of the battery in the manner in compliance with applicable laws and regulations in your locality.

The battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

■ What's in the Box



Speaker



USB Type-C data cable

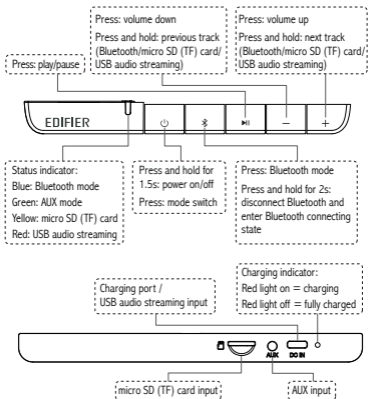


Audio cable



User manual

■ Functional operation



■ Specifications

Power output: 10W+10W

Frequency response: 70Hz-13KHz

Input: 5V---2A

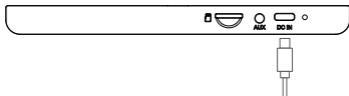
Note:

- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

■ Operating instructions

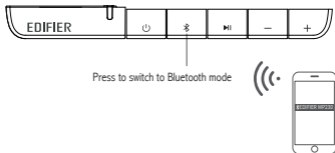
Charge

- You may hear a warning tone when the speaker is at low battery level, please charge it in time;
- Using a DC adapter (5V=2A) to charge the speaker is recommended;
- Red light on = charging Red light off = fully charged
- To extend service life of its batteries, please charge the speaker every three months when it is not used for long periods of time.



Bluetooth connection and playback

- It is Bluetooth connecting mode by default when the speaker is powered on for the first time, you can pair the speaker with Bluetooth devices (mobile phones, tablets, etc.).
- The speaker is ready for Bluetooth connecting when the blue LED blinks rapidly, Select "EDIFIER MP230" in your device setting to connect.
- Bluetooth of the speaker has been hidden when the blue LED blinks slowly, you cannot find "EDIFIER MP230" on your Bluetooth devices, please press the "⌘" button, or restart the speaker to enter Bluetooth connecting state.



■ Operating instructions

AUX connection and playback

- Connect the speaker to a music player etc. with the included audio cable.
- Press the "⏻" button to switch to AUX mode (Green LED), then start playing music.

micro SD (TF) card mode playback

- Insert a micro SD (TF) card into the speaker.
- Press the "⏻" button to switch to micro SD (TF) card mode (Yellow LED), then start playing music in it.

Note: Most files in MP3/WAV format and some files in WMA/APE/FLAC can be played.

USB audio streaming mode

- Connect the speaker to a computer with the included USB Type-C data cable.
- Press the "⏻" button to switch to USB audio streaming mode (Red LED).
- In the computer open the sound settings and select "EDIFIER MP230" as its output device, then the speaker is ready to go.

■ Troubleshooting

No sound

- Check if the speaker is ON.
- Try to turn up the volume using the volume control.
- Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speaker.
- Check if there is a signal output from the audio source.

Cannot connect via Bluetooth

- Make sure the speaker is switched to Bluetooth input. If it is in other audio input modes, Bluetooth will not connect. Disconnect from any Bluetooth device by pressing and holding the "⌘" button, then try again.
- Effective Bluetooth transmission range is 10 meters; please ensure that operation is within that range.
- Try another Bluetooth device for connection.

Noise coming from speakers

- EDIFIER speakers generate little noise, while the background noise of some audio devices are too high. Please unplug audio cables and turn the volume up, if no sound can be heard at 1 meter away from the speaker, then there is no problem with this product.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com

For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.

USA and Canada: service@edifier.ca

South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Model: EDF100019

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989

Fax: +852 2522 1989

www.edifier.com

© 2021 Edifier International Limited. All rights reserved.

Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product.

If any difference is found, the actual product prevails.

FR Consignes de sécurité importantes

- Lisez toutes ces instructions avec attention. Conservez-les avec soin pour référence future.
- N'utilisez que les pièces et accessoires certifiés par le fabricant.
- Installez le produit correctement en suivant les instructions données dans la section concernant la connexion du dispositif.
- Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température situé entre 0 et 35°C. Il est recommandé de transporter et de stocker le produit sous une température comprise entre 0 et 35°C.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. Ne pas immerger le produit dans l'eau ni l'exposer à des éclaboussures ou à des égouttements.
- Ne pas installer ni utiliser ce produit à proximité d'une source de chaleur (par ex. un radiateur, un chauffe-eau, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
- Ne pas poser d'objet rempli d'eau, comme un vase sur le produit. Ne pas y déposer de source de flamme nue, comme une bougie.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Ne pas insérer d'objet dans une ouverture de l'appareil. Ceci pourrait entraîner des incendies ou des électrocutions.
- Veillez à conserver un espace libre sur tout le pourtour de l'appareil pour garantir une aération correcte (un espace de 5 centimètres est recommandé).
- Ne jamais forcer pour insérer une prise. Avant de brancher un câble, assurez-vous que le port sur l'appareil est libre de toute obstruction et que la prise correspond bien au type de port.
- Conservez les accessoires et les pièces (comme les vis) hors de portée des enfants, pour éviter qu'ils ne les avalent.
- Ne jamais ouvrir ni retirer le boîtier de l'appareil. L'ouverture ou le retrait du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses et d'autres dangers. Quelle que soit la cause du dommage (un câble ou une prise endommagée, la mise en contact avec de l'eau, la pluie ou de l'humidité, une chute ou une défaillance de source inconnue), toute réparation doit être effectuée aussitôt que possible, par le personnel agréé.
- Avant de nettoyer le produit avec un tissu sec, toujours éteindre le produit et débrancher d'abord la fiche électrique.
- Ne jamais utiliser d'acide puissant, de produits alcalis, d'essence, d'alcool ou un autre dissolvant chimique pour en nettoyer la surface. Utilisez uniquement un dissolvant neutre ou de l'eau claire pour le nettoyage.
- Le produit est conçu pour être utilisé à une altitude de moins de 2000 mètres.



L'écoute de musique à volume extrême de manière prolongée peut affecter l'audition de l'utilisateur. Veillez à régler le volume à un niveau adéquat.



Élimination correcte de ce produit. Ce symbole avise qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout risque pour l'environnement ou la santé résultant d'une élimination non contrôlée des déchets. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Les produits sans fils:

- Les produits sans fils peuvent émettre des fréquences radio susceptibles d'interférer avec le bon fonctionnement normal des appareils électroniques et des équipements médicaux.
- Éteignez le produit lorsque cela est requis. Ne pas utiliser le produit dans des centres médicaux, à bord d'un avion, dans les stations-service, à proximité d'un portail automatique, d'une alarme incendie ou de tout autre appareil automatisé.
- Ne pas approcher le produit à moins de 20 centimètres d'un stimulateur cardiaque. Les ondes radio peuvent interférer avec le fonctionnement normal du stimulateur ou d'autres équipements médicaux.



Produits alimentés par batterie:

Les batteries peuvent exploser si incorrectement insérées. Remplacez-les avec un modèle identique.

Ne jamais ouvrir, faire subir des chocs violents, écraser ou jeter une batterie au feu. Ne pas mettre les batteries en contact avec des matériaux conducteurs, des liquides, du feu ou une source de chaleur. Ne pas mettre un objet métallique en contact des deux pôles d'une batterie simultanément. Si une batterie semble gonflée, fuir, est décolorée ou émet une odeur et présente un aspect inhabituel, cessez immédiatement de l'utiliser. Ne pas utiliser une batterie après immersion dans de l'eau.

L'utilisation incorrecte d'une batterie peut entraîner une explosion ou une fuite, entraîner des brûlures ou d'autres blessures. En cas de fuite de liquide de batterie, manipulez la batterie avec soin et mettez-la immédiatement au rebut dans le respect des lois et réglementations en vigueur dans votre pays de résidence.

Une batterie soumise à des pressions extrêmement basses peut exploser ou laisser fuir du liquide ou du gaz extrêmement inflammable.

■ Contenu de la boîte



Haut-parleur



Câble de données USB Type-C

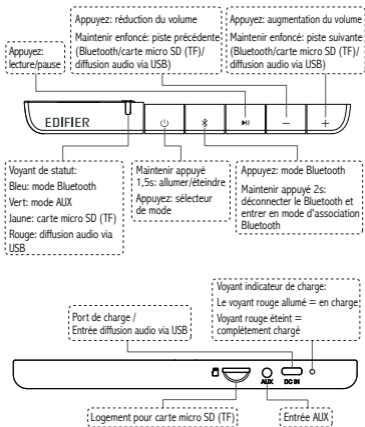


Câble audio



Manuel d'utilisateur

■ Fonctionnement



■ Caractéristiques techniques

Puissance de sortie: 10W+10W

Réponse en fréquence: 70Hz-13KHz

Entrée: 5V---2A

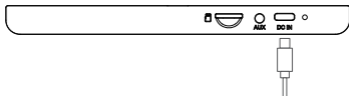
Remarque:

- Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
- Les informations et spécifications contenues dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel, car nous apportons constamment des améliorations techniques et système à nos produits. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

■ Mode d'emploi

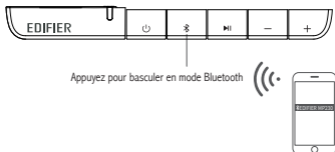
Charger

- Vous entendrez une notification d'avertissement lorsque le niveau de batterie de l'enceinte est faible, rechargez-la aussi tôt que possible;
- Il est recommandé d'utiliser un adaptateur CC (5V ---2A) pour recharger l'enceinte;
- Le voyant rouge allumé = en charge Voyant rouge éteint = complètement chargé
- Pour préserver la durée de vie des batteries, rechargez la batterie une fois tous les trois mois si vous n'utilisez pas l'appareil pendant des durées prolongées.




Connexion et lecture Bluetooth

- Il s'agit du mode de connexion par défaut lorsque l'enceinte est allumée pour la première fois. Vous pouvez l'associer avec des appareils Bluetooth (téléphones mobiles, tablettes, etc.).
- L'enceinte est prête à la connexion lorsque la LED bleue clignote rapidement. Sélectionnez « EDIFIER MP230 » dans les paramètres de votre appareil pour effectuer la connexion.
- La connexion Bluetooth de l'enceinte n'est pas diffusée si la LED bleue clignote lentement. Si vous ne pouvez pas trouver « EDIFIER MP230 » dans la liste des appareils Bluetooth, veuillez appuyer sur le bouton « * » ou redémarrez l'enceinte pour activer le mode de connexion Bluetooth.




■ Mode d'emploi

Connexion et lecture AUX


- Connectez le haut-parleur à un lecteur de musique, par exemple, avec le câble audio inclus.
- Appuyez sur le bouton «  » pour basculer en mode AUX (LED Verte), puis la lecture commence.

Lecture depuis une carte micro SD (TF)

- Insérez une carte micro SD (TF) dans l'enceinte.
- Appuyez sur le bouton «  » pour basculer en mode micro SD (TF) (LED Jaune), puis la lecture commence.

Remarque: La majorité des fichiers au format MP3/WAV et certains fichiers WMA/APE/FLAC peuvent être lus.

Mode de diffusion audio via USB


- Connectez un ordinateur avec le câble de données USB Type-C inclus.
- Appuyez sur le bouton «  » pour basculer en mode de diffusion audio via USB (LED Rouge).
- Dans l'ordinateur, sélectionnez le périphérique de lecture audio « EDIFIER MP230 », et le haut-parleur est prêt à la diffusion.

■ Dépannage

Pas de son

- Vérifiez que le haut-parleur est allumé.
- Essayez de monter le volume en utilisant le réglage de bouton de volume.
- Vérifiez que les câbles audio sont bien connectés et que l'entrée est correctement réglée sur les haut-parleurs.
- Vérifiez s'il y a une sortie de signal provenant de la source audio.

Connexion par Bluetooth impossible

- Vérifiez que le haut-parleur est réglé sur l'entrée Bluetooth. S'il est dans un autre mode d'entrée audio, le Bluetooth ne se connectera pas. Déconnectez tout appareil Bluetooth en maintenant enfoncé le bouton «  » en mode Bluetooth, puis réessayez.
- La distance de transmission effective Bluetooth est de 10 mètres, veillez à ce que l'appareil est à portée.
- Essayez de connecter un autre appareil Bluetooth.

Bruit provenant des hauts-parleurs

- Les hauts-parleurs d'EDIFIER émettent peu de bruit, tandis que le bruit de fond de certains dispositifs audio est trop élevé. Veuillez débrancher les câbles audios et augmentez le volume. Si vous ne pouvez pas entendre les hauts-parleurs en vous tenant à 1 mètre d'eux, alors il y a un problème avec ce produit.

Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com

Pour des demandes relatives à la garantie d'EDIFIER, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.

États-Unis et Canada: service@edifier.ca

Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Modèle: EDF100019

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tél.: +852 2522 6989

Fax: +852 2522 1989

www.edifier.com

© 2021 Edifier International Limited. Tous droits réservés.

Imprimé en China

AVIS:

Pour les besoins du progrès technique et la mise à niveau du système, les informations contenues dans ce document peuvent être sujets à changements à tout moment sans préavis.

Les produits d'EDIFIER seront modifiés pour certaines applications. Les photos, illustrations et spécifications montrées ici peuvent être légèrement différentes du produit réel. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

ES Importantes instrucciones sobre seguridad

- Lea atentamente las instrucciones. Consérvelas en un lugar seguro como referencia en el futuro.
- Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante.
- Instale correctamente el instrumento siguiendo las instrucciones en la sección de conexión del dispositivo.
- Se recomienda usar el producto en un entorno de 0-35°C. Se recomienda el transporte y almacenamiento del producto en un entorno de 0-35°C.
- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponer el producto a la lluvia ni la humedad.
- No use este producto cerca del agua. No sumerja el producto en ningún líquido ni lo exponga a goteo ni salpicaduras.
- No instale ni use este producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, estufas, fogones u otros dispositivos que generen calor).
- No ponga objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto, ni coloque llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
- No obstruya los orificios de ventilación. No introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación.
- Puede causar incendio o electrocución. Mantenga un espacio suficiente alrededor del producto para proporcionar una buena ventilación (se recomienda un mínimo de 5 cm).
- No fuerce el conector en la toma. Antes de conectar, compruebe si existen obstrucciones en la toma y si el conector coincide con ella y está orientada correctamente.
- Mantenga los accesorios y piezas (como los tornillos) alejados de los niños para evitar que los traguen accidentalmente.
- No abra ni retire la carcasa usted mismo. Podría exponerse a tensión peligrosa u otros riesgos. Indistintamente de la causa de los daños (como un cable o conector dañado, exposición a salpicaduras, entrada de objetos extraños, exposición a la lluvia o la humedad, producto inoperativo o caída, etc.), la reparación debe ser realizada por un profesional de servicio autorizado de inmediato.
- Antes de limpiar el producto con una gamuza seca, apáguelo y desconecte el enchufe.
- No use nunca ácidos fuertes, alcaloides, gasolina, alcohol ni otros disolventes químicos para limpiar la superficie del producto. Utilice solamente un solvente neutro o agua limpia para limpiar.
- El producto debe usarse a una altitud inferior a 2000 m.



La música excesivamente alta puede provocar pérdida de audición. Mantenga el volumen en una gama segura.



Elimine este producto adecuadamente. No deseche el producto con residuos domésticos. Para evitar que la eliminación incontrolada de residuos contamine el entorno natural o dañe la salud humana, es necesario un reciclaje adecuado de este producto. Para garantizar el reciclaje de los recursos, deseche el producto en sus instalaciones de reciclaje locales o centros de recogida designados, o contacte con su vendedor local para obtener información.

Producto inalámbrico:

- Un producto inalámbrico puede generar frecuencias de radio de onda corta e interferir con el uso normal de otros dispositivos electrónicos o equipamiento médico.
- Apague el producto si está prohibido. No use el producto en instalaciones médicas, aviones, gasolineras, cerca de puertas automáticas, sistemas de alarma contra incendios automáticos u otros dispositivos automatizados.
- No use el producto cerca de marcapasos, a menos de 20 cm. Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento normal del marcapasos u otros dispositivos médicos.



Productos alimentados con batería:

Si la batería se sustituye incorrectamente existe peligro de explosión. Sustitúyala únicamente por una de tipo igual o equivalente.

No desmonte, golpee con fuerza ni aplaste las baterías, y no las deseche en el fuego. No exponga las baterías a materiales conductores, líquidos, fuego ni calor. No deje que objetos metálicos contacten con los dos polos de la batería. Si la batería parece hinchada, tiene fugas, está descolorida, emite olores o tiene un aspecto anómalo, deje de usarla. No use la batería tras sumergirla en agua.

Un uso incorrecto de la batería puede provocar explosión o fugas, causando quemaduras en la piel u otras lesiones; en caso de fuga de la batería, manipúlela con cuidado y deseche de inmediato la batería cumpliendo con la legislación y normas aplicables en su localidad.

La batería, sometida a una presión atmosférica muy baja, puede causar una explosión o fuga de líquido o gas inflamable.

■ Contenido de la caja



Altavoz



Cable de datos USB tipo C

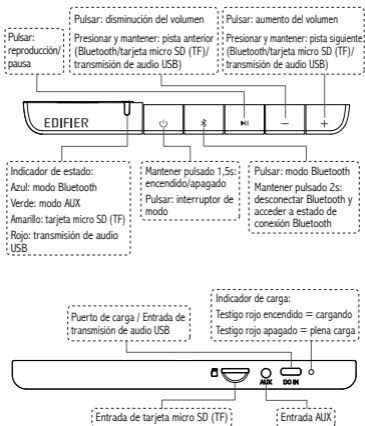


Cable de audio



Manual de usuario

■ Uso funcional



■ Especificaciones

Potencia de salida: 10W+10W

Respuesta de frecuencia: 70Hz-13KHz

Entrada: 5V---2A

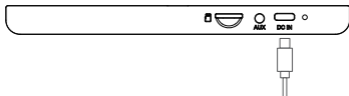
Nota:

- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.
- Por motivos de mejora técnica y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente distintas al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

■ Instrucciones de funcionamiento

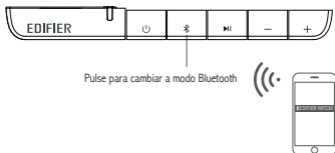
Carga

- Puede oír un tono de advertencia cuando el altavoz esté en nivel de batería baja, cárguelo a tiempo;
- Se recomienda usar un adaptador CC (5V ---2A) para cargar el altavoz;
- Testigo rojo encendido = cargando Testigo rojo apagado = plena carga
- Para aumentar la vida útil de sus baterías, cargue el altavoz cada tres meses cuando no lo use durante un tiempo prolongado.



Conexión y reproducción Bluetooth

- Cuando se encienda el altavoz por primera vez, estará en modo conexión Bluetooth, puede emparejar el altavoz con dispositivos Bluetooth (teléfonos, tabletas, etc.).
- El altavoz estará preparado para conexión Bluetooth cuando el LED azul parpadee rápidamente. Seleccione "EDIFIER MP230" en la configuración de su dispositivo para conectar.
- El Bluetooth del altavoz se habrá ocultado cuando el LED azul parpadee lentamente; si no puede encontrar "EDIFIER MP230" en sus dispositivos Bluetooth, pulse el botón "⌘" o reinicie el altavoz para acceder al estado de conexión Bluetooth.



■ Instrucciones de funcionamiento

Conexión y reproducción AUX

- Conecte el altavoz a un reproductor de música, etc. con el cable de audio incluido.
- Pulse el botón "⏻" para pasar a modo AUX (LED Verde), y comience a reproducir música.

Reproducción en modo tarjeta micro SD (TF)

- Introduzca una tarjeta micro SD (TF) en el altavoz.
- Pulse el botón "⏻" para pasar a modo tarjeta micro SD (TF) (LED Amarillo), y comience a reproducir música en él.

Nota: Pueden reproducirse la mayoría de archivos en formato MP3/WAV y algunos archivos en WMA/APE/FLAC.

Modo de transmisión de audio USB

- Conecte el altavoz a un ordenador con el cable de datos USB tipo C incluido.
- Pulse el botón "⏻" para pasar a modo de emisión de sonido USB (LED Rojo).
- En el ordenador, abra la configuración de sonido y seleccione "EDIFIER MP230" como dispositivo de salida, y el altavoz estará preparado.

■ Resolución de problemas

No hay sonido

- Compruebe que el altavoz esté activado.
- Intente subir el volumen con el botón de control de volumen general.
- Asegúrese de que los cables de audio están correctamente conectados y la entrada a los altavoces está ajustada.
- Compruebe si hay señal de salida de la fuente de audio.

No se puede conectar a través de Bluetooth

- Asegúrese de que el altavoz está conectado a la entrada Bluetooth. Si está seleccionada otra entrada de audio, no se conectará el Bluetooth. Desconéctese de cualquier dispositivo Bluetooth, para ello pulse y mantenga pulsado el selector "⌘" en el modo Bluetooth, después, inténtelo de nuevo.
- El alcance de transmisión de Bluetooth es de 10 metros, por favor, asegúrese de que está dentro de esa distancia.
- Pruebe la conexión con otro dispositivo Bluetooth.

Ruido procedente de los altavoces

- Los altavoces EDIFIER generan el menor ruido posible, mientras que otros dispositivos de audio emiten demasiado ruido de fondo. Desconecte los cables de audio y suba el volumen, si no se oye ningún sonido a un metro de distancia del altavoz, el aparato funciona correctamente.

Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com.

Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.

EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca

América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com (español/portugués) para obtener información de contacto local.



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Modelo: EDF100019

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989

Fax: +852 2522 1989

www.edifier.com

© 2021 Edifier International Limited. Todos los derechos reservados.

Impreso en China

NOTIFICACIÓN:

Debido a la necesidad de mejorar técnicas y actualizaciones del sistema, la información aquí contenida puede estar sujeta a cambios ocasionales sin previo aviso.

Los productos EDIFIER se personalizan para distintas aplicaciones. Las imágenes e ilustraciones mostradas en este manual pueden ser ligeramente distintas del producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

DE Wichtige sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig. Die Anleitung an einem sicheren Ort zum Nachschlagen aufbewahren.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Installieren Sie das Gerät ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Geräteanschluss.
- Es wird empfohlen, das Produkt in einer Umgebung mit 0-35°C zu verwenden. Der Versand und die Lagerung des Produkts in einer Umgebung von 0-35°C wird empfohlen.
- Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser nutzen. Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder es Tropf- oder Spritzwasser aussetzen.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Herd oder andere Geräte, die Hitze entwickeln).
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie Vasen, auf dem Produkt abstellen; noch sollten Feuerquellen, wie brennende Kerzen, darauf abgestellt werden.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen oder Schlitze. Dies kann zu einem Brand oder elektrischem Schlag führen.
- Ausreichend Abstand um das Produkt herum lassen, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen (mindestens 5 cm empfohlen).
- Keinen Stecker gewaltsam in die Buchse einführen. Vor dem Anschluss prüfen, ob Blockaden in der Buchse vorliegen und ob der Stecker zur Buchse passt und in die richtige Richtung weist.
- Bewahren Sie das mitgelieferte Zubehör und die Einzelteile (z.B. Schrauben) von Kindern entfernt auf, um zu verhindern, dass diese versehentlich verschluckt werden.
- Das Gehäuse nicht selbst öffnen oder entfernen. Andernfalls können Sie gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein. Unabhängig von der Ursache der Schäden (wie beispielsweise beschädigte Kabel oder Stecker, Berührung durch Flüssigkeitsspritzer oder fallende Fremdkörper, Regen oder Feuchtigkeit, Produkt funktioniert nicht oder wird fallen gelassen etc.) muss die Reparatur durch einen autorisierten Reparaturdienst erfolgen.
- Vor Reinigung des Produkts mit einem trockenen Tuch, schalten Sie das Produkt immer ab und ziehen Sie zuerst den Stromstecker.
- Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Alkali, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie ein neutrales Lösungsmittel oder sauberes Wasser für die Reinigung.
- Das Produkt darf nicht in einer Höhenlage in Betrieb genommen werden, die mehr als 2000 m beträgt.



Übermäßig laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich.



Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, das Produkt verantwortlich recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Bitte das gebrauchte Gerät an den Rücknahme- und Sammelsystemen abgeben oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, kontaktieren. Sie können das Produkt umweltgerecht recyceln.

Das drahtlose Produkt:

- Das drahtlose Produkt kann Kurzwellen-Funkfrequenzen erzeugen und mit dem normalen Gebrauch anderer elektronischer Geräten oder medizinischer Geräte stören.
- Das Produkt ausschalten, wo es nicht zugelassen ist. Das Produkt nicht in medizinischen Einrichtungen, im Flugzeug, an Tankstellen, in der Nähe automatischer Tore, automatischer Brandmeldeanlagen oder anderer automatisierter Geräte verwenden.
- Das Produkt nicht in einer Reichweite von 20 cm in der Nähe eines Herzschrittmachers verwenden. Die Funkwellen können den normalen Betrieb des Herzschrittmachers oder anderer medizinischer Geräte beeinträchtigen.



Batteriebetriebene Produkte:

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Batterieaustausch. Nur durch gleiche Batterien oder gleichwertige Batterietypen ersetzen.

Die Batterien niemals zerlegen, mit voller Wucht darauf einschlagen, sie quetschen oder ins Feuer werfen. Die Batterien keinem leitenden Material oder Feuer, keiner Flüssigkeit oder Hitze aussetzen. Den Kontakt der beiden Batteriepole durch Metallteile vermeiden. Die Verwendung der Batterie einstellen, wenn diese aufgequollen, undicht oder verfärbt ist, einen Geruch verströmt oder ein abnormes Erscheinungsbild hat. Die Batterie nicht mehr verwenden, nachdem sie in Wasser eingetaucht wurde.

Der unsachgemäße Gebrauch der Batterie kann zu Explosionen oder Leckage führen, Verbrennungen oder andere Verletzungen verursachen. Im Falle des Auslaufens der Batterie sollte diese sorgfältig behandelt und sofort in Übereinstimmung mit geltenden Gesetzen und Vorschriften vor Ort entsorgt werden.

Der Akku ist andernfalls einem äußerst niedrigen Luftdruck ausgesetzt, der zu einer Explosion oder zum Austreten leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

■ Lieferumfang



Lautsprecher



USB-Typ-C-Datenkabel

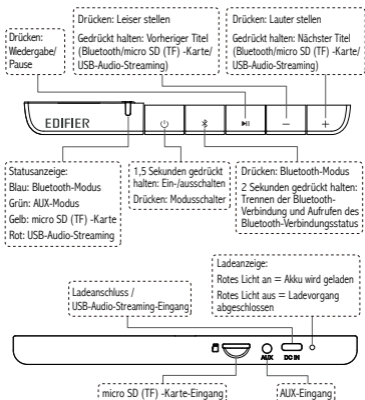


Audiokabel



Bedienungsanleitung

■ Funktionsweise



■ Technische Daten

Leistung: 10W+10W

Frequenzgang: 70Hz-13KHz

Eingang: 5V --- 2A

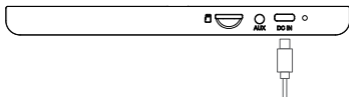
Hinweis:

- Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen und Spezifikationen sich jederzeit vom tatsächlichen Produkt unterscheiden. Bei vorhandenem Unterschied ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

■ Bedienungsanleitung

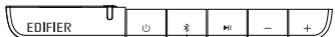
Laden

- Möglicherweise hören Sie einen Warnton, wenn der Akku des Lautsprechers fast leer ist. Laden Sie den Lautsprecher rechtzeitig auf;
- Es wird die Verwendung eines DC-Adapters (5V---2A) zum Aufladen des Lautsprechers empfohlen;
- Rotes Licht an = Akku wird geladen Rotes Licht aus = Ladevorgang abgeschlossen
- Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, laden Sie den Lautsprecher alle drei Monate, wenn Sie ihn länger nicht benutzen.



Bluetooth-Verbindung und Wiedergabe

- Wenn der Lautsprecher das erste Mal eingeschaltet wird, ist standardmäßig der Bluetooth-Verbindungsmodus eingestellt. Sie können den Lautsprecher mit Bluetooth-Geräten (Mobiltelefone, Tablets usw.) koppeln.
- Der Lautsprecher ist bereit für eine Bluetooth-Verbindung, wenn die blaue LED schnell blinkt. Wählen Sie „EDIFIER MP230“ in den Einstellungen, um eine Verbindung herzustellen.
- Die Bluetooth-Verbindung des Lautsprechers wird ausgeblendet, wenn die blaue LED langsam blinkt. Wenn Sie „EDIFIER MP230“ nicht auf Ihren Bluetooth-Geräten finden können, drücken Sie die Taste „*“ oder starten Sie den Lautsprecher neu, um in den Bluetooth-Verbindungsmodus zu wechseln.



Drücken, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln



■ Bedienungsanleitung

AUX-Verbindung und Wiedergabe

- Schließen Sie den Lautsprecher mit dem mitgelieferten Audiokabel an einen Musikplayer usw. an.
- Drücken Sie die Taste „⏮“, um zum AUX-Modus (Grüne LED) zu wechseln und beginnen Sie die Wiedergabe von Musik.

Wiedergabe in micro SD (TF) Karte-Modus

- Legen Sie eine micro SD (TF) Karte in den Lautsprecher ein.
- Drücken Sie die Taste „⏮“, um zum micro SD (TF) Karte-Modus (Gelbe LED) zu wechseln und beginnen Sie mit der Wiedergabe von Musik davon.

Hinweis: Die meisten Dateien im Format MP3/WAV und einige Dateien im Format WMA/APE/FLAC sind unterstützt.

USB-Audio-Streamingmodus

- Verbinden Sie den Lautsprecher mit dem mitgelieferten USB-Typ-C-Datenkabel mit einem Computer.
- Drücken Sie die Taste „⏮“, um zum USB-Audio-Streamingmodus (Rote LED) zu wechseln.
- Öffnen Sie am Computer die Soundeinstellungen und wählen Sie „EDIFIER MP230“ als Ausgabegerät, wonach der Lautsprecher betriebsbereit ist.

■ Fehlerbehebung

Kein Ton

- Überprüfen Sie, ob der Lautsprecher **EINGESCHALTET** ist.
- Versuchen Sie entweder über den Master-Lautstärkeregler die Lautstärke zu erhöhen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Audiokabel fest angeschlossen und die Eingabeeinstellungen des Lautsprechers korrekt eingestellt sind.
- Überprüfen Sie, ob von der Audioquelle ein Signal gesendet wird.

Keine Verbindung über Bluetooth möglich

- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher auf Bluetooth-Eingabe eingestellt ist. Wenn andere Audio-Eingänge aktiviert sind, wird keine Bluetooth-Verbindung hergestellt. Durch Drücken und Halten „⌘“ im Bluetooth-Modus sowie erneutes Versuchen kann die Verbindung zu sämtlichen Bluetooth-Geräten unterbrochen werden.
- Ein effektiver Bluetooth-Übertragungsbereich liegt bei ca. 10m; bitte halten Sie diesen Übertragungsbereich bei der Verwendung des Geräts ein.
- Stellen Sie eine Verbindung zu einem anderen Bluetooth-Gerät her.

Aus den Lautsprechern wird ein Rauschen ausgesendet

- Lautsprecher von EDIFIER erzeugen ein geringes Rauschen, wenn das Grundrauschen eines der anderen Audiogeräte zu groß ist. Trennen Sie die Audiokabel und drehen Sie die Lautstärke auf. Sollte in einem Abstand von einem Meter zum Lautsprecher kein Geräusch zu vernehmen sein, dann liegt bei diesem Produkt kein Problem vor.

Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com

Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter www.edifier.com und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.

USA und Kanada: service@edifier.ca

Südamerika: Besuchen Sie für örtliche Kontaktinformationen bitte www.edifier.com (Englisch) oder www.edifierla.com (Spanisch/Portugiesisch).



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Modell: EDF100019

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989

Fax: +852 2522 1989

www.edifier.com

© 2021 Edifier International Limited. Alle Rechte vorbehalten.

Gedruckt in China

HINWEIS:

Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Produkte von EDIFIER werden für verschiedene Anwendungen entsprechend angepasst. Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Fotos und Abbildungen können sich von denen des tatsächlichen Produkts geringfügig unterscheiden. Bei vorhandenem Unterschied ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

IT Istruzioni importanti sulla sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni. Conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
- Usare esclusivamente gli accessori approvati dal costruttore.
- Installare lo strumento correttamente seguendo le istruzioni nella sezione connessione del dispositivo.
- Si raccomanda di usare il dispositivo ad una temperatura ambiente di 0-35°C. Si raccomanda di spedire e conservare il prodotto a una temperatura ambiente compresa tra 0-35°C.
- Per ridurre il rischio di incendio e scossa elettrica, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Non usare questo prodotto vicino all'acqua. Non immergere il prodotto in liquidi né esporlo ad acqua o spruzzi.
- Non installare o usare questo prodotto vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni, radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).
- Non posizionare oggetti che contengono liquidi, come vasi, sul prodotto; non posizionare fiamme libere, come candele accese, sul prodotto.
- Non bloccare le aperture di aerazione. Non inserire oggetti nelle aperture o nelle feritoie di aerazione. Ciò può causare incendi o scosse elettriche.
- Tenere un'area di rispetto sufficiente intorno al prodotto per mantenere una buona ventilazione (minimo 5cm consigliato).
- Non forzare la spina nel jack. Prima del collegamento, verificare che non ci siano blocchi nel jack e che la spina corrisponda al jack e sia orientata nella direzione corretta.
- Tenere gli accessori e parti forniti (come le viti) lontano dai bambini affinché non possano essere ingoiate per errore.
- Non aprire o rimuovere l'alloggiamento da soli. Questo può esporvi a tensioni pericolose o ad altri pericoli. Indipendentemente dalla causa del danno (ad esempio un cavo o una spina danneggiati, l'esposizione a schizzi di liquido o corpi estranei che cadono all'interno, l'esposizione a pioggia o umidità, un prodotto che non funziona o è stato fatto cadere, ecc.), la riparazione deve essere effettuata immediatamente da un tecnico professionista autorizzato.
- Prima di pulire il prodotto con un panno asciutto, spegnere sempre prima il prodotto e scollegare la spina di alimentazione.
- Non usare mai acidi forti, alcali, benzina, alcol o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto. Usare esclusivamente solventi neutri o acqua pulita per la pulizia.
- Il prodotto deve essere utilizzato ad un'altitudine inferiore a 2000m.



La musica eccessivamente alta può portare a perdita dell'udito. Tener il volume ad un livello sicuro.



Il corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarla responsabilmente per promuovere il riuso delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, servirsi dei sistemi di smaltimento e di raccolta o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato. Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.

Prodotti wireless:

- I prodotti wireless possono generare radiofrequenze a onde corte ed interferire con il normale uso di altri dispositivi elettronici o apparecchiature mediche.
- Spegnere il prodotto quando non è consentito. Non usare il prodotto in strutture mediche, in aereo, presso i distributori di benzina, vicino a cancelli automatici, sistemi di allarme anti-incendio automatici o altri dispositivi automatici.
- Non usare il prodotto in prossimità di pacemaker entro una distanza di 20cm. Le onde radio possono influire sul normale funzionamento del pacemaker o di altri dispositivi medici.



Prodotti alimentati a batteria:

Se la batteria non è sostituita correttamente vi è il pericolo di esplosione. Sostituire esclusivamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti.

Non smontare, colpire con forza, spremere le batterie o gettare le batterie nel fuoco.

Non esporre le batterie a materiali conduttivi, liquidi, incendio o calore. Non permettere che oggetti metallici contattino i due poli della batteria. Smettere di usare la batteria se sembra gonfia, scolorita, in caso di perdite odori o in caso di altre anomalie. Non usare la batteria dopo che è stata immersa in acqua.

L'uso improprio della batteria può provocare esplosioni o perdite, causando ustioni della pelle o altre lesioni; in caso di perdita della batteria, maneggiarla con attenzione e smaltire immediatamente la batteria in conformità con le norme e le leggi locali.

La batteria è soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.

■ Contenuto della confezione



Altoparlante



Cavo dati USB Tipo-C

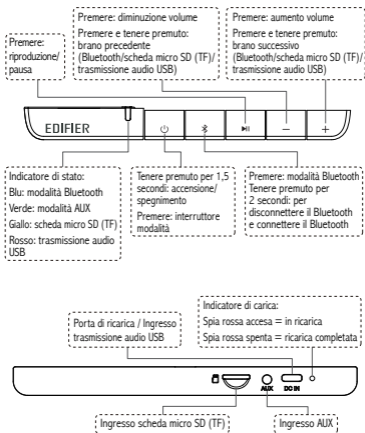


Cavo audio



Manuale dell'utente

■ Utilizzo delle funzioni



■ Specifiche

Potenza di uscita: 10W+10W

Risposta in frequenza: 70Hz-13KHz

Ingresso: 5V ---2A

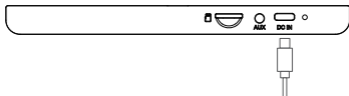
Nota:

- Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
- Per via di miglioramenti tecnici e di aggiornamenti del sistema, le informazioni e le specifiche contenute nel presente documento potrebbero differire leggermente dal prodotto. In caso di eventuali differenze, prevale il prodotto reale.

■ Istruzioni d'uso

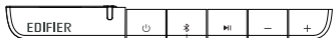
Carica

- È possibile che venga emesso un tono di avviso quando il livello di carica dell'altoparlante è basso, si consiglia di ricaricare in breve tempo;
- Si consiglia di utilizzare un adattatore DC (5V---2A) per caricare l'altoparlante;
- Spia rossa accesa = in ricarica Spia rossa spenta = ricarica completata
- Per prolungare la durata delle batterie, caricare l'altoparlante ogni tre mesi quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.



Connessione e riproduzione Bluetooth

- Quando l'altoparlante viene acceso per la prima volta, si attiva la modalità di connessione Bluetooth per impostazione predefinita, ed è possibile associare l'altoparlante a dispositivi Bluetooth (telefoni cellulari, tablet, ecc.).
- Quando il LED blu lampeggia rapidamente, l'altoparlante è pronto per la connessione Bluetooth; per connettersi selezionare "EDIFIER MP230" nelle impostazioni del dispositivo.
- Quando il LED blu lampeggia lentamente, il Bluetooth dell'altoparlante è nascosto, non è possibile trovare "EDIFIER MP230" sui dispositivi Bluetooth; premere il pulsante "⌘" o riavviare l'altoparlante per accedere allo stato di connessione Bluetooth.



Premere per passare alla modalità Bluetooth



■ Istruzioni d'uso

Connessione e riproduzione AUX

- Collegare l'altoparlante a un lettore musicale ecc. con il cavo audio incluso.
- Premere il pulsante "⏻" per passare alla modalità AUX (LED Verde), quindi avviare la riproduzione della musica.

Riproduzione in modalità scheda micro SD (TF)

- Inserire una scheda micro SD (TF) nell'altoparlante.
- Premere il pulsante "⏻" per passare alla modalità scheda micro SD (TF) (LED Giallo), quindi avviare la riproduzione della musica.

Nota: È possibile riprodurre la maggior parte dei file in formato MP3/WAV e alcuni file in formato WMA/APE/FLAC.

Modalità trasmissione audio USB

- Collegare l'altoparlante a un computer con il dati USB Tipo-C incluso.
- Premere il pulsante "⏻" per passare alla modalità streaming audio USB (LED Rosso).
- Aprire le impostazioni audio nel computer e selezionare "EDIFIER MP230" come dispositivo di output, quindi l'altoparlante è pronto per l'uso.

■ Risoluzione dei problemi

Nessun suono

- Verificare se gli altoparlanti sono in stato ON.
- Provare ad attivare il volume usando il controllo del volume principale.
- Assicurarsi che i cavi audio siano ben collegati e che l'ingresso sia impostato correttamente sugli altoparlanti.
- Verificare che vi sia un segnale in uscita dalla sorgente audio.

Impossibile collegarsi tramite Bluetooth

- Assicurarsi che l'altoparlante sia impostato sull'ingresso Bluetooth. Se è in altre modalità audio il Bluetooth non si collegherà. Scollegare da qualsiasi dispositivo Bluetooth premendo e tenendo premuta "⌘" in modalità Bluetooth e riprovare.
- La portata effettiva della trasmissione Bluetooth è 10 metri; assicurarsi che l'uso sia entro questo intervallo.
- Provare a collegare un altro dispositivo Bluetooth.

Rumore proveniente dagli altoparlanti

- Gli altoparlanti EDIFIER generano pochissimo rumore, mentre il rumore di background di alcuni dispositivi audio è decisamente troppo alto. Scollegare i cavi audio e alzare il volume, se non si avverte alcun rumore a 1 metro di distanza dall'altoparlante, non sussiste alcun problema con questo prodotto.

Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito www.edifier.com

Per domande sulla garanzia EDIFIER, visitare la relativa pagina del paese sul sito www.edifier.com e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.

USA e Canada: service@edifier.ca

Sud America: Visitare il sito www.edifier.com (inglese) o www.edifierla.com (spagnolo/portoghese) per informazioni locali di contatto.



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Modello: EDF100019

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989

Fax: +852 2522 1989

www.edifier.com

© 2021 Edifier International Limited. Tutti i diritti riservati.

Stampato in China

COMUNICAZIONE:

Per necessità di miglioramenti tecnici e aggiornamenti del sistema le informazioni qui contenute possono essere soggette a modifiche periodiche senza preavviso.

I prodotti EDIFIER verranno personalizzati per applicazioni diverse. Le immagini mostrate in questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale.

In caso di eventuali differenze, prevale il prodotto reale.

PT Instruções de segurança importantes

- Por favor, leia as instruções com atenção. Guarde-as num local seguro para referência futura.
- Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante.
- Instale o instrumento corretamente seguindo as instruções na secção de ligação do dispositivo.
- Recomenda-se a utilização do produto num ambiente de 0-35°C. Recomenda-se o envio e o armazenamento do produto num ambiente de 0-35°C.
- Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade.
- Não use este produto perto da água. Não mergulhe o produto em nenhum líquido nem o exponha a gotas ou salpicos.
- Não instale nem use este produto perto de nenhuma fonte de calor (por ex., aquecedores, fornos, radiadores ou outros dispositivos que gerem calor).
- Não coloque nenhum objeto com líquido, como copos, sobre o produto; nem coloque chamas nuas, como velas acesas sobre o produto.
- Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Não insira nenhum objeto nas aberturas de ventilação ou ranhuras.
- Poderá causar um incêndio ou choque elétrico. Mantenha um espaço suficiente à volta do produto para manter uma boa ventilação (mínimo de 5cm recomendado).
- Não force uma ficha na tomada. Antes de ligar, verifique se a tomada está bloqueada e se a ficha corresponde à tomada e se está orientada para a direção correta.
- Mantenha os acessórios e peças fornecidos (como parafusos) longe das crianças, para evitar que sejam ingeridos pelas mesmas, por engano.
- Não abra nem remova a estrutura. Poderá ficar exposto a tensão perigosa ou a outros riscos perigosos. Independentemente da causa dos danos (tais como, danos no cabo ou ficha, exposição a salpicos ou queda de objetos estranhos no produto, exposição à chuva ou humidade, não funcionamento ou queda do produto, etc.), a reparação terá de ser executada imediatamente por um profissional de reparação autorizado.
- Antes de limpar o produto com um pano seco, desligue-o sempre e retire a ficha da tomada primeiro.
- Nunca use ácido forte, álcali, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou água limpa para limpar.
- O produto tem de ser usado a uma altitude inferior a 2000m.



A música excessivamente alta pode conduzir à perda de audição. Por favor, mantenha o volume num nível seguro.



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, deve entregá-lo num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A recolha e reciclagem do seu equipamento em separado no momento de eliminá-lo irá ajudar a preservar os recursos naturais e a assegurar a sua reciclagem de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre o local onde poderá entregar o seu equipamento para reciclagem, contate os serviços municipalizados ou a empresa de recolha de detritos da sua área de residência, ou a loja onde adquiriu o produto.

Produtos sem fio:

- Os produtos sem fios podem gerar frequências de rádio de ondas curtas e interferir com a utilização normal de outros dispositivos eletrônicos ou equipamento médico.
- Desligue o produto quando não for permitido usá-lo. Não use o produto em instalações médicas, em aviões, em bombas de gasolina, perto de portões automáticos, sistemas de alarme de incêndio automáticos ou outros dispositivos automatizados.
- Não use o produto perto de um pacemaker, a menos de 20cm de distância. As ondas de rádio podem afetar o funcionamento normal do pacemaker ou outros dispositivos médicos.



Produtos Alimentados por Bateria:

Perigo de explosão se a bateria for incorretamente substituída. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou por um tipo equivalente.

Nunca desmonte, bata com força, aperte as baterias nem as elimine no fogo. Não exponha as baterias em materiais condutores, líquidos, fogo ou calor. Não deixe que os dois polos da bateria entrem em contacto com objetos metálicos. Se a bateria parecer inchada, com fuga, sem cor, com odor ou qualquer aspeto anormal, pare de usá-la. Não use a bateria depois de mergulhá-la na água.

O uso impróprio da bateria pode conduzir à explosão ou fuga, causando queimaduras na pele ou outros ferimentos; em caso de fuga na bateria, manuseie-a com cuidado e elimine-a imediatamente de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis na sua localidade.

A bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa poderá resultar numa explosão ou fuga de gás ou líquido inflamável.

■ Conteúdo da caixa



Altifalante



Cabo de dados USB tipo C

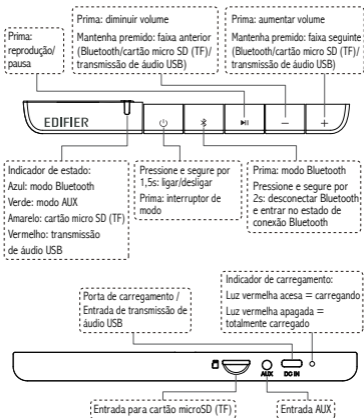


Cabo de áudio



Manual do utilizador

■ Operação funcional



■ Especificações

Saída de potência: 10W+10W

Resposta de frequência: 70Hz-13KHz

Entrada: 5V---2A

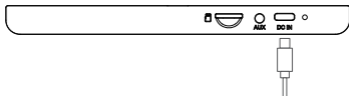
Nota:

- As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
- Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações e especificações aqui contidas podem ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

■ Instruções de funcionamento

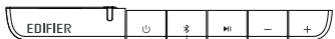
Carregamento

- Pode ser que você ouça um tom de aviso quando o alto-falante estiver com o nível de bateria baixo, carregue-o a tempo;
- É recomendado usar o adaptador de CC (5V=2A) para carregar o alto-falante;
- Luz vermelha acesa = carregando Luz vermelha apagada = totalmente carregado
- Para aumentar a vida útil de suas baterias, carregue o alto-falante a cada três meses quando este não for utilizado por períodos prolongados.



Conexão e reprodução Bluetooth

- Quando o alto-falante é ligado pela primeira vez, ele está no modo de conexão Bluetooth por padrão, você pode emparelhar o alto-falante com dispositivos Bluetooth (telefones celulares, tablets, etc.).
- O alto-falante está pronto para conexão Bluetooth quando o LED azul pisca rapidamente. Selecione "EDIFIER MP230" na configuração de seu dispositivo para conexão.
- O Bluetooth do seu alto-falante fica oculto quando o LED azul pisca lentamente, você não consegue encontrar "EDIFIER MP230" em seus dispositivos Bluetooth, pressione o botão "⌘", ou reinicialize o alto-falante para entrar no estado de conexão Bluetooth.



Pressione para mudar para o modo Bluetooth



■ Instruções de funcionamento

Conexão e reprodução AUX

- Conecte o alto-falante a um reprodutor de música, etc. com o cabo de áudio incluído.
- Pressione o botão "⏻" para mudar para o modo AUX (LED Verde), em seguida comece a reprodução da música.

Reprodução no modo do cartão micro SD (TF)

- Insira um cartão micro SD (TF) no alto-falante.
- Pressione o botão "⏻" para mudar para o modo de cartão micro SD (TF) (LED Amarelo), em seguida comece a reprodução da música.

Nota: A maioria dos arquivos no formato MP3/WAV e alguns arquivos em WMA/APE/FLAC podem ser reproduzidos.

Modo de transmissão de áudio USB

- Conecte o alto-falante a um computador com o cabo de dados USB tipo C incluído.
- Pressione o botão "⏻" para mudar para o modo de transmissão de áudio USB (LED Vermelho).
- No computador, abra as configurações de som e selecione "EDIFIER MP230" como seu dispositivo de saída, em seguida o alto-falante está pronto para uso.

■ Resolução de problemas

Sem som

- Verifique se o altifalante está LIGADO.
- Tente aumentar o volume utilizando o controlo do volume principal.
- Certifique-se de que os cabos de áudio estão bem ligados e que a entrada está corretamente selecionada nos altifalantes.
- Verifique se existe saída do sinal do dispositivo de áudio fonte.

Não é possível ligar por Bluetooth

- Certifique-se de que o altifalante está comutado para a entrada Bluetooth. Se estiver noutro modo de entrada de áudio, a função Bluetooth não será ligada. Desligue de todos os dispositivos Bluetooth premindo e mantendo premido "⌘" no modo Bluetooth, e tente novamente.
- O alcance efetivo da transmissão por Bluetooth é de 10 metros; certifique-se de que está a operar dentro desse alcance máximo.
- Tente ligar-se a outro dispositivo Bluetooth.

Ruído proveniente das colunas

- As colunas EDIFIER geram pouco ruído, ao passo que o ruído de fundo de alguns dispositivos de áudio é bastante alto. Desligue os cabos de áudio e aumente o volume, se não escutar nenhum som a 1 metro de distância da coluna, significa que existe um problema com este produto.

Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site www.edifier.com

Para obter informações sobre a garantia da EDIFIER, aceda à página relevante do país em www.edifier.com e consulte a secção dos Termos da Garantia.

EUA e Canadá: service@edifier.ca

América do Sul: Visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local.



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Modelo: EDF100019

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989

Fax: +852 2522 1989

www.edifier.com

© 2021 Edifier International Limited. Todos os direitos reservados.

Impresso na China

AVISO:

Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alteração, periodicamente, sem aviso prévio.

Os produtos da EDIFIER serão personalizados para aplicações diferentes. As imagens e ilustrações apresentadas nesta manual poderão ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

JP 安全上の重要事項

- ・説明書をよく読み、いつでも読めるように適切に保管してください。
- ・メーカーが指定した付属品/アクセサリを使用してください。
- ・本機を正しく接続するため、接続図の説明に従ってください。
- ・本機は0-35℃の環境で使用することをおすすめします。
本製品は0~35℃の環境で配送および保管することをおすすめします。
- ・火災、感電のおそれを少なくするため、雨天下を含め湿気の多い場所には本機を置かないでください。
- ・水滴/液滴がかからないようにしてください。
- ・熱源（ヒーター、ストーブなど）の近くに置かないでください。
- ・瓶など液体の入った物を本器の上に置かないでください。火のついたロウソクなどの物を本器に置かないでください。
- ・換気用の開口部をふさがないでください。換気用の開口/穴に物を入れしないでください。火災、感電の原因になります。
- ・本機は通気の良い場所に置き、天面、側面は5cm空けてください。
- ・プラグはジャックにしっかり差し込んでください。接続前、ジャックが塞がれていないか、また、プラグがジャックに適合し、正しい向きか確認してください。
- ・付属のアクセサリ、パーツは、飲み込むことがないように小さいお子さんが触れないところに置いてください。
- ・ハウジングは分解しないでください。感電などのおそれがあります。本機が動作しない、落下等による破損、水や雨に晒す等した場合は、直ちに使用を中止し修理に出してください。
- ・本器を乾いた布で拭く前に必ず電源を切り、電源プラグを外してください。
- ・本器の表面を拭く強い酸、アルカリ、ガソリン、アルコールなどの溶剤は使用しないでください。掃除には中性洗剤か水を使用してください。
- ・本機は2千メートルの標高以下でご使用ください。



音楽の音量に注意してください。聴覚を損なうことがあります。音量は安全な範囲に保ってください。



この記号は、法令や規制に従い、本機を廃棄またはリサイクルすることを示します。

ワイヤレス製品の場合:

- ・ワイヤレス製品は短波を出し、他の電子機器、医療機器などに干渉することがあります。
- ・使用できない時は製品の電源を切ってください。製品は医療施設、飛行機、ガソリンスタンド、自動ゲート近く、自動火災報知機、他の自動化装置などで使用しないでください。
- ・製品はペースメーカーの20cm以内で使用しないでください。無線電波はペースメーカーなどの医療機器の通常動作に影響を与えることがあります。



警告!

バッテリーの向きが違くと爆発のおそれがあります。交換は同じタイプまたは同等のタイプで行います。

バッテリー内蔵製品の場合、分解は禁止されています。

分解、強打、バッテリーを強く押す、または火に投げ込むことは決してしないでください。

バッテリーは導電材、液体、火災、熱に晒さないでください。

2つのバッテリー電極が金属に触れないようにしてください。バッテリーに、腫れ、漏れ、変色、においなどの異常がある場合、使用を中止してください。

水に浸したバッテリーは使用しないでください。

バッテリーの使い方を誤ると、爆発、漏れ、火傷などの傷の原因になります。バッテリー漏れの場合、

注意して処理し、現地の規制に従ってバッテリーをすぐに廃棄します。

バッテリーは非常に低い気圧の場合、爆発、可燃性液体の漏れ、ガスの漏れのおそれがあります。

■ 箱の中身



スピーカー



USB タイプCのデータケーブル

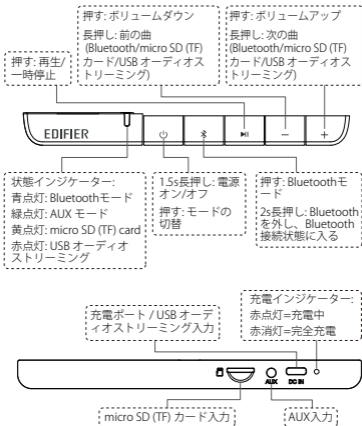


オーディオケーブル



ユーザーズガイド

■ 機能操作



■ 仕様

実用最大出力：10W+10W

再生周波数帯域：70Hz-13KHz

入力：5V=2A

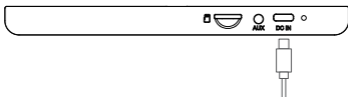
注:

- ・ 画像は参照用です。
- ・ 技術的改善とシステムのアップグレードの必要性、ここに含まれている情報と仕様に対して、実際の製品は若干異なる場合があります。差異があった場合、実際の製品を優先します。

■ 取扱の説明

充電

- ・スピーカーのバッテリー残量少なくなると、警告音が聞こえる場合があります。時間内に充電してください。
- ・DCアダプター(5V≡2A)を使ってスピーカーを充電することをお勧めします。
- ・赤点灯=充電中 赤消灯=完全充電
- ・バッテリーの寿命を延ばすために、長期間にわたって使用しない場合にはスピーカーを3か月ごとに充電してください。



Bluetoothの接続と再生

- ・スピーカーの電源を初めて入れたとき、デフォルトではBluetooth接続モードです。スピーカーをBluetoothデバイス（携帯電話、タブレット等）とペアリングできます。
- ・青色LEDが素早く点滅しているとき、スピーカーはBluetooth接続できます。デバイス設定で「EDIFIER MP230」を選択し、接続します。
- ・青色LEDがゆっくり点滅しているとき、スピーカーのBluetoothは隠れていて「EDIFIER MP230」を見つけることができません。「*」ボタンを押すか、スピーカーを再起動してBluetooth接続状態に入ります。



押してBluetoothモードに切替え



■ 取扱の説明

AUXの接続と再生

- ・ 付属のオーディオケーブルを使い、スピーカーを音楽プレイヤー等に接続します。
- ・ 「**U**」ボタンを押してAUXモード（緑色LED）に切り替え、音楽再生を開始します。

micro SD (TF)カードモードの再生

- ・ micro SD (TF)カードをスピーカーに挿入します。
- ・ 「**U**」ボタンを押してmicro SD (TF)カードモード（黄色LED）に切り替え、音楽再生を開始します。

注：多くのMP3/WAVフォーマットファイルと、一部のWMA/APE/FLACファイルを再生できます。

USB オーディオストリーミングモード

- ・ 付属のUSB タイプCのデータケーブルを使い、スピーカーをコンピュータに接続します。
- ・ 「**U**」ボタンを押してUSBオーディオストリーミングモード（赤色LED）に切り替えます。
- ・ コンピューターでサウンド設定を開き、出力デバイスとして「EDIFIER MP230」を選択すると、スピーカーを使用することができます。

■ トラブルシューティング

音が出ない

- ・ スピーカーがオンにしていますか。
- ・ 音量調節で音量を上げてみてください。
- ・ 接続したケーブルに異常はありませんか、入力に合ったスイッチを選択しているか確認します。
- ・ 音源から信号が出力されているか確認します。

Bluetoothで接続できない

- ・ スピーカーがBluetooth入力にセットされているか確認してください。他のオーディオ入力モードにあるとBluetoothは接続しません。Bluetoothデバイスから切断するには、Bluetoothモードで「**M**」ボタンを長押しし、もう一度やり直します。
- ・ 有効なBluetooth転送範囲は10メートルです。この範囲で操作を行ってください。
- ・ 別のBluetoothデバイスで接続してみます。

スピーカーからノイズ

- ・ EDIFIERスピーカーは、オーディオデバイスのバックグラウンドノイズが大きすぎる時、ノイズを少し発生します。オーディオケーブルを外し、ボリュームを上げてください。スピーカーから1メートル離れて音が聞こえない場合、本製品には問題ありません。

EDIFIERについて詳しくはwww.edifier.comをご覧ください

EDIFIERの保証については、www.edifier.comの関連ページを参照し、保証条件（Warranty Terms）というセクションをご覧ください。



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

モデル: EDF100019

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

電話: +852 2522 6989
ファックス: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2021 Edifier International Limited. 禁無断転載

印刷: 中国

ご注意

本書に記載の情報は、技術の改良、システムのアップグレードなどのため、予告なく変更されることがあります。

EDIFIERの製品は、さまざまな用途を考慮してカスタマイズされます。本書の図や写真は実際の製品と異なることがあります。その場合、実際の製品設計が優先します。

RU Важные инструкции по технике безопасности

- Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции. Сохраните их в безопасном месте для справки в будущем.
- Используйте только одобренные изготовителем аксессуары.
- Правильно установите устройство, следуя инструкциям в разделе о его подключении.
- Рекомендуется использовать устройство при 0-35°C окружающей среды. Рекомендуемая температура транспортировки и хранения 0-35 °C.
- Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги, чтобы снизить риск возникновения пожара или поражения электрическим током.
- Не используйте устройство рядом с водой. Не погружайте устройство в жидкости и не допускайте их проливание и разбрызгивание на устройство.
- Не устанавливайте и не применяйте устройство рядом с любыми источниками тепла (например, радиаторами, нагревателями, печами и другими приборами, выделяющими тепло).
- Не ставьте на устройство сосуды с жидкостями (например, вазы) и не используйте рядом с устройством источники открытого пламени, например не ставьте на него зажженные свечи.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия или слоты. Это может вызвать возгорание или удар электрическим током.
- Оставьте достаточно свободного места вокруг устройства для обеспечения хорошей вентиляции (рекомендуется не менее 5 см).
- Не прилагайте силу при вставке вилок в розетки. Перед подключением проверьте на перекрытие гнезда, на согласованность штыревого разъема с гнездом и на их правильную ориентацию относительно друг друга.
- Храните аксессуары и запчасти (например, винты) из комплекта поставки вне досягаемости детей, чтобы предотвратить случайное проглатывание.
- Не открывайте и не снимайте корпус устройства самостоятельно. Это может привести к воздействию опасного напряжения и другим серьезным рискам. Вне зависимости от причины повреждения (например, при поврежденном проводе или вилке, воздействии струй жидкости, попадании внутрь посторонних предметов, после воздействия дождя или влажности, либо после падения и т.д.), ремонт должен немедленно проводиться уполномоченным на это сервисным персоналом.
- Перед очисткой устройства сухой тканью всегда выключайте его и предварительно извлеките вилку питания.
- Запрещается использовать для очистки поверхности устройства сильные кислотные, щелочные, спиртовые или другие химические растворители. Для очистки применяйте только нейтральные растворители или чистую воду.
- Изделие рассчитано на использование на высоте ниже 2000 м.



Слишком громкая музыка может повредить слух. Пожалуйста, устанавливайте уровень громкости в безопасном диапазоне.



Утилизация данного изделия. Данная маркировка указывает, что, согласно нормативам ЕС, данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Для предотвращения возможного загрязнения окружающей среды или нанесения вреда здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации, ответственно относитесь к вторичной переработке материальных ресурсов. Верните ненужное устройство в центр сбора отходов или обратитесь в магазин, в котором было приобретено изделие. Там обеспечат его безопасную для окружающей среды утилизацию.

Для беспроводных устройств:

- Беспроводные устройства могут генерировать коротковолновые радиочастотные сигналы и создавать помехи обычной работе электронных приборов и медицинского оборудования.
- Выключите устройство, когда его применение запрещено. Не используйте устройство в медицинских центрах, на воздушных судах, автомобильных заправочных станциях, рядом с автоматическими воротами, автоматическими противопожарными системами и другим автоматическим оборудованием.
- Не применяйте устройство ближе диапазона в 20 см от электронных стимуляторов сердца. Радиоволны могут влиять на нормальную работу электронных стимуляторов сердца и другое медицинское оборудование.



ВНИМАНИЕ!

Опасность взрыва при неправильной замене батарейки. Заменяйте только на изделие такого же или аналогичного типа.

Не разбирайте, не ударяйте с силой, не сжимайте батарейки и не подвергайте их действию открытого огня. Не подвергайте батарейки воздействию электропроводящих материалов, жидкостей, открытого пламени и тепла. Не допускайте контакта металлических предметов с двумя полюсами батарейки. Если батарейка выглядит раздувшейся, протекающей, бесцветной, с запахом или любым иным нарушением внешнего вида, не используйте ее. Не применяйте батарейки после их погружения в воду.

Неправильное использование батарейки может привести к взрыву или утечке с ожогом кожи или иными травмами; при утечке из батарейки обращайтесь с ней осторожно и немедленно утилизируйте ее согласно действующим в данном месте законодательным нормам и правилам.

В батарее, подвергающейся очень низкому воздушному давлению, может возникнуть риск взрыва или утечки горячей жидкости или газа.

■ Расположены в коробе



Колонка



Кабель передачи данных Type-C

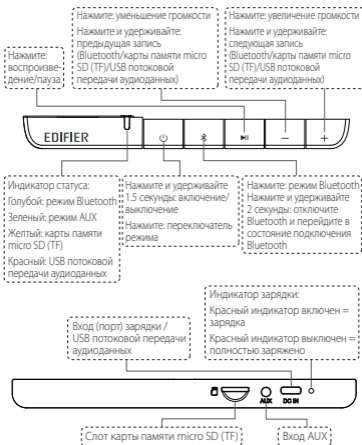


Аудиокабель



Руководство пользователя

■ Функциональное описание



■ Характеристики

Выходная мощность: 10 Вт+10 Вт

Частотный диапазон: 70 Гц-13 кГц

Входные: 5В ---2А

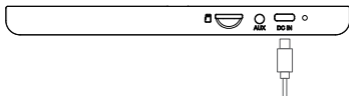
Примечание:

- Изображение приведено для справки. Конструкция может отличаться.
- В связи с необходимостью технического усовершенствования и обновления системы, информация и спецификации, содержащиеся в настоящем документе, могут незначительно отличаться от фактического продукта. В случае различий приоритет отдается реальному изделию.

■ Руководство по эксплуатации

Зарядка

- При низком уровне зарядки колонки может прозвучать предупреждающий тоновый сигнал – пожалуйста, заряжайте колонку вовремя;
- Для зарядки колонки рекомендуется использовать адаптер постоянного тока (5В---2А);
- Красный индикатор включен = зарядка
Красный индикатор выключен = полностью заряжено
- Если колонку не используют длительное время, заряжайте ее каждые три месяца, чтобы продлить срок службы аккумуляторов.



Соединение по Bluetooth и воспроизведение

- При первом включении колонки в режиме соединения по Bluetooth по умолчанию, вы можете связать колонку с устройствами Bluetooth (мобильными телефонами, планшетами и т.д.).
- Колонка готова к соединению по Bluetooth, когда синий светодиод быстро мигает. Для подключения выберите "EDIFIER MP230" в настройках устройства.
- Если синий светодиод медленно мигает, то Bluetooth колонки скрыт, и вы не сможете найти "EDIFIER MP230" на ваших устройствах Bluetooth, пожалуйста, нажмите на кнопку * * * или перезагрузите колонку, чтобы войти в режим соединения по Bluetooth.




Нажмите для переключения в режим Bluetooth




■ Руководство по эксплуатации

Подключение AUX и воспроизведение


- Подключите колонку к музыкальному проигрывателю и т.д. с помощью прилагаемого аудиокабеля.
- Нажмите на кнопку *  *, чтобы переключиться в режим AUX (зеленый светодиод), затем начните воспроизведение музыки.

Воспроизведение в режиме карты памяти micro SD (TF)

- Вставьте карты памяти micro SD (TF) в колонку.
- Нажмите на кнопку *  *, чтобы перейти в режим карты памяти micro SD (TF) (желтый светодиод), затем начните воспроизведение музыки.

Примечание: Можно воспроизводить большинство файлов в формате MP3/WAV, а также некоторые файлы в форматах WMA/APE/FLAC.

Режим USB потоковой передачи аудиоданных


- Подключите колонку к компьютеру с помощью прилагаемого Кабель передачи данных Type-C.
- Нажмите на кнопку *  *, чтобы переключиться в режим USB потоковой передачи аудиоданных (красный светодиод).
- В компьютере откройте настройки звука и выберите "EDIFIER MP230" в качестве устройства вывода, после этого колонка будет готова к работе.

■ Поиск и устранение неисправностей

Устранение

- Проверьте, включен ли динамик.
- Попробуйте увеличить громкость с помощью главного регулятора или на пульте ДУ.
- Убедитесь, что аудиокабели подключены правильно, и в звуковых колонках правильно выбран вход.
- Проверьте сигнал на выходе источника звука.

Не удается подключиться по Bluetooth

- Убедитесь, что колонка переключена на вход Bluetooth, поскольку в других входных режимах невозможно создание пары или подключение по Bluetooth. Отключитесь от Bluetooth-устройства нажав и удерживая кнопку "  " в режиме Bluetooth, затем повторите попытку.
- Рабочий диапазон передачи по Bluetooth составляет 10 метров, поэтому работайте только в этом диапазоне.
- Попробуйте подключить другое устройство Bluetooth.

Помехи от динамиков

- Колонки фирмы EDIFIER генерируют небольшие помехи, в то время как фоновые помехи некоторых аудио устройств являются очень большими. Отсоедините аудио кабели и увеличьте громкость, если на расстоянии 1 м из динамика ничего не слышно, значит у этого изделия нет проблем.

Дополнительные сведения о EDIFIER см. на веб-сайте www.edifier.com
Для запросов к EDIFIER по гарантийным обязательствам посетите страницу соответствующей страны на www.edifier.com и ознакомьтесь с разделом гарантийных обязательств.

США и Канада: service@edifier.ca

Южная Америка: Информацию о местных представительствах см. на веб-сайте www.edifier.com (английский язык) или www.edifierla.com (испанский/ португальский язык).



@Edifiernglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Модель: EDF100019

Edifier International Limited

P.O. Box 6264

General Post Office

Hong Kong (Гонконг)

Тел: +852 2522 6989

Факс: +852 2522 1989

www.edifier.com

© Edifier International Limited, 2021 г. Все права защищены.

Напечатано в Китае

ПРИМЕЧАНИЕ.

Вследствие усовершенствования и модернизации системы информация, представленная в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления.

Продукция EDIFIER настраивается для различных областей применения.

Изображения и иллюстрации в настоящем руководстве могут немного отличаться от реальных изделий. В случае различий приоритет отдается реальному изделию.

Declaration for EU

Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Power output: ≤ 10 dBm (EIRP)

There is no restriction of use.

Hereby, Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF100019 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.edifier.com/int/eu-doc.html>

FCC ID: Z9G-EDF155

IC: 10004A-EDF155



 217-210345